

## [Text]

responsible witnesses between now and Thursday night without cutting them short and not letting them put an adequate presentation on the record? It is impossible, impossible.

**Mr. Breau:** Madam Chairman, I was not talking about that. It was said Liberal members were trying to restrict people from coming to this committee, and I just want to assure the member that that is not correct.

**Mr. Crouse:** Now, that is not correct as far as you are concerned.

**Mr. Breau:** Liberal members are not . . .

**Mr. Gass:** On a point of order, Madam Chairman.

**The Chairman:** Mr. Gass, on a new point of order?

**Mr. Gass:** A new point of order.

**Mr. Breau:** Bills are not passed in committee on the basis of the *Parliamentary Alert*, either.

**Mr. Gass:** I am delighted to hear the member from Gloucester say he has no intention of limiting or restricting the people who want to come before this committee. I am delighted to hear that, because at our steering committee—and I was there last Friday morning—we were told by the parliamentary secretary he wanted this back to report stage in the House this Thursday. Just for the record, I am delighted to hear the member for Gloucester, who is a Liberal member, saying he has no intention of restricting the people who want to come before the committee, and Mr. Henderson as well.

**Mr. Breau:** Madam Chairperson, I do not know what the members are referring to. I do not see any contradiction between the parliamentary secretary or the government hoping the bill would go through by a certain date . . .

**An hon. Member:** How about getting on to the agenda? We can resolve the whole thing in one . . .

**Mr. Breau:**—and saying we want to hear people. Who said, on the basis of last Friday or on the basis of the last steering committee meeting, anyone knew how many people wanted to come here? So the member should not try to joke and say . . .

**Mr. Crouse:** We made that point, too.

**Mr. Breau:** When we have before us the requests of people who want to come, then a judgment can be made as to what is a reasonable length of time for the bill to go through. But I do not think it is fair to say, because the parliamentary secretary is trying to do his job effectively to get a bill through the House as quickly as he can, that means he or anybody else has decided to restrict people from coming here.

**Mr. McCain:** Let us get down to this agenda. The whole thing is the same argument.

**The Chairman:** Thank you. The clerk has already circulated the proposed agenda for Tuesday and Wednesday, as a result of the steering committee. Now, if it is agreed upon, we will agree to go along with what is here, and I would ask for a motion for that to be accepted so we can proceed. These people have been invited, have indicated they wish to attend and have

## [Translation]

entendre tous les témoins d'ici à jeudi soir sans leur imposer des contraintes et, par conséquent, sans leur permettre d'exposer leurs points de vue de façon adéquate? Ce n'est pas possible; c'est impossible.

**M. Breau:** Madame le président, je ne parlais pas de cela. On a dit que les députés libéraux tentaient d'empêcher les gens de comparaître devant ce Comité; je veux tout simplement assurer le député que ce n'est pas vrai.

**M. Crouse:** C'est vous qui le dites.

**M. Breau:** Les députés libéraux ne sont pas . . .

**M. Gass:** Madame le président, j'invoque le Règlement.

**Le président:** Monsieur Gass, s'agit-il d'une autre question?

**M. Gass:** Oui.

**M. Breau:** Les projets de loi, je vous rappelle, ne sont pas adoptés en comité en fonction de ce qui est publié dans le *Parliamentary Alert*.

**M. Gass:** Je suis ravi d'entendre le député de Gloucester dire qu'il n'a pas l'intention d'imposer des contraintes aux personnes qui veulent comparaître devant ce Comité. Je suis ravi parce que, lors de notre réunion du Comité directeur, tenue vendredi dernier et à laquelle je participais, le secrétaire parlementaire nous a fait comprendre qu'il voulait présenter le projet de loi à la Chambre pour l'étape du rapport. Je tenais tout simplement à vous dire à quel point M. Henderson et moi-même sommes ravis de l'entendre.

**M. Breau:** Madame le président, je ne sais pas à quoi on fait allusion. Je ne vois pas ce qu'on trouve à redire de ce qu'un secrétaire parlementaire ou un gouvernement puisse espérer présenter un projet de loi avant une certaine date . . .

**Une voix:** Pourquoi ne pas discuter de l'horaire des réunions? Nous pourrions régler cette question . . .

**M. Breau:** . . . et veuille entendre des témoins. À la réunion de vendredi dernier ou à la dernière réunion du Comité directeur, savait-on combien de gens voulaient comparaître? Le député ne devrait pas prendre cela à la légère . . .

**M. Crouse:** Cela, nous l'avons dit nous aussi.

**M. Breau:** Lorsque nous aurons reçu les demandes des gens qui veulent comparaître, on pourra décider des délais en prévision de la présentation du projet de loi. Mais, parce qu'un secrétaire parlementaire tente de faire un travail efficace et de faire adopter un projet de loi aussi rapidement que possible, il ne faut pas prétendre que lui-même ou quelqu'un d'autre a décidé d'empêcher les gens de comparaître devant le Comité.

**M. McCain:** Passons maintenant à l'horaire des réunions. Vous ressassez les mêmes choses.

**Le président:** Merci. Le greffier a déjà fait circuler l'horaire provisoire de mercredi et de jeudi, à la lumière de la réunion du Comité directeur. Si vous êtes d'accord, nous respecterons cet horaire; quelqu'un veut-il présenter une motion à cet effet? Ces gens ont été invités ou ont demandé à comparaître; on leur